

In The Name of God

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between
the Customs Control Agency of the Republic of Kazakhstan
and
the Customs Administration of the Islamic Republic of Iran
On
Methodological and informational collaboration in the area of customs
statistics of foreign trade

The Customs Control Agency of the Republic of Kazakhstan and the Customs Administration of the Islamic Republic of Iran, hereinafter referred to as the Parties.

Considering the importance of accurate and comparable foreign trade data of the Parties for mutual negotiations conduction.

Considering the exchange of foreign trade data to be one of the method of enforcement of Customs offences .

Aspiring to strengthen of the cooperation in the field of foreign trade information , the Parties,

Have agreed as follows:

Paragraph 1

The Parties shall conduct mutual consultations and exchange of methodological procedure in the field of collection of customs statistics of foreign trade and analysis of them.

Paragraph 2

The parties shall exchange the statistical data (quantity and value of goods) on bilateral trade, yearly or quarterly, on the basis of the Harmonized Commodity Description and Coding System (H.S).

Paragraph 3

Upon request of requesting party, the requested party will provide and transfer, the statistical information of country and H.S. code, with regarding its national legislation , on the basis of Harmonized System Nomenclature.

Paragraph 4

The parties agreed to inform each other about results of reconciliation of their mutual trade data, with clarification of the existing divergence.

Paragraph 5

The communication shall be conducted in English language .

Paragraph 6

All disputes arising between the Parties concerning the interpretation and application of the present MOU will be settled through mutual consultations and negotiations.

Paragraph 7

By mutual consent of the Parties the alterations and additions to the present MOU, on separate documents (which are the integral part of the MOU) is possible .

Paragraph 8

The present MOU is authentic for five years from the date of signature and it can be extended for the next five-year-period, if the parties doesn't notify each other for nullifying the MOU.

Paragraph 9

The present MOU shall enter into force from the date of its signing.

Done in Tehran , in one preamble and 9 paragraph, on 8th September 2003, corresponding to 17th Shahrivar Solar Hijri year 1382 , in English language.

FOR THE CUSTOMS

**CONTROL AGENCY OF THE
REPUBLIC OF KAZAKHISTAN**



FOR THE CUSTOMS

**ADMINISTRATION OF THE
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

